

517

# Acem Buselik Makamında Mevlevî âyini

Şeyh Nasır Abdülbaki Dedenin Devri Revan ikânda

**Nº 255** **14**

**112** A — ni ke — s ki — tü ra — da —  
red ez — i — şı — ci ke — ni da — re — di  
ya — r ya — ri hey — sul  
ta — ni me — ni do — st va ni ke — s  
ki — tü ra — bi — ned ey — ma hi — ci gem — da  
re — di ya — r ya —  
ri hey — sul ta — ni me — ni do — st  
be si a — şı ki a — şüf te a — sü de — vü  
ho — ş huf te — ya — r ya —

The musical score consists of ten staves of music for a single instrument. The tempo is marked as 112 BPM. The key signature is 14, indicated by a '14' above the staff. The time signature varies between common time (indicated by a '4') and 14/8. The notation uses vertical stems with horizontal dashes for note heads. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The lyrics are in Turkish and include words like 'A', 'ni', 'ke', 's', 'ki', 'lü', 'ra', 'da', 'red', 'ez', 'i', 'şı', 'ci', 'ke', 'ni', 'da', 're', 'di', 'ya', 'r', 'ya', 'ri', 'hey', 'sul', 'ta', 'ni', 'me', 'ni', 'do', 'st', 'va', 'ni', 'ke', 's', 'ki', 'lü', 'ra', 'bi', 'ned', 'ey', 'ma', 'hi', 'ci', 'gem', 'da', 're', 'di', 'ya', 'r', 'ya', 'ri', 'hey', 'sul', 'ta', 'ni', 'me', 'ni', 'do', 'st', 'be', 'si', 'a', 'şı', 'ki', 'a', 'şüf', 'te', 'a', 'sü', 'de', 'vü', 'ho', 'ş', 'huf', 'te', 'ya', 'r', 'ya'. The score is handwritten on aged paper.

ri hey sul ta ni me n do st  
der sa ye i a n zü l fi kü hal  
ka vü ha m da re di ya r  
ya ri hey sul  
ta ni me n do st  
ya ri ya r ya ri ya r he yi he yi i h  
sa n me ded do st do st do st  
do st do st he yi he yi guf ra n me ded  
ya r ya r hey sul  
ta ni me n va y  
i mi ru ruz ce ma li tü si ma

The musical score is composed of five staves of handwritten notation on a light-colored page. Each staff begins with a treble clef and a 'C' for common time. The music is primarily composed of eighth and sixteenth notes. The lyrics are written in a cursive script directly beneath the notes. The first staff starts with 'ri hey' and ends with 'st'. The second staff starts with 'der sa' and ends with 'hal'. The third staff starts with 'ka vü ha m da' and ends with 'r'. The fourth staff starts with 'ya ri' and ends with 'sul'. The fifth staff starts with 'ta ni me' and ends with 'st'. The sixth staff starts with 'ya ri ya' and ends with 'he yi'. The seventh staff starts with 'sa n me ded' and ends with 'st'. The eighth staff starts with 'do st do' and ends with 'guf'. The ninth staff starts with 'ya r' and ends with 'hey'. The tenth staff starts with 'ta ni me' and ends with 'y'. The eleventh staff starts with 'i mi ru' and ends with 'ma'.

yi di ger da re d  
he yi do st he yi ya r

i mi ru ruz le bi nu şet hal va

yi di ger da re d he yi do st  
he yi ya r i mi ru ruz gü li là

let ez şa hi di ger res te  
he yi do st he yi ya r i mi ru

ruz ka di ser - vet ba là yi di ger da  
re d he yi do st he yi ya r

he yi he yi ey ki e z hur

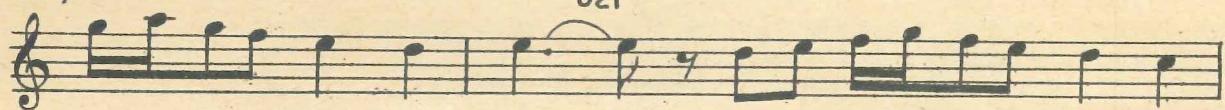
şि di bi h ter ru yi tü ya r

1

ra r men gu lâ mi zül fi çü n hin  
do yi tü ya r ya r  
bi ne ma n ru zi ki ba şem ey sa nem  
ya r ya r ser ni ha de  
mest ber za nu yi tü ya r  
yar do st dost ya r  
ya r he y sul  
ta ni me n *Terennümü saz*

14/8

521



*İhinci Selâm (Evfer ikânda)*

$\text{J} = 90$

A h su l ta ni me  
ni A hi su l ta  
ni me ni A h  
E n de r di lü ca n  
ca n i ma ni me  
ni A h de r me n  
bi de mi A h  
me n zi n de şe ve m

The musical score for "İhinci Selâm" is presented on ten staves. The tempo is marked as  $\text{J} = 90$ . The lyrics are written below each staff, corresponding to the musical notes. The lyrics are: "A h su l ta ni me", "ni A hi su l ta", "ni me ni A h", "E n de r di lü ca n", "ca n i ma ni me", "ni A h de r me n", "bi de mi A h", "me n zi n de şe ve m". The music features various note heads and rests, with some notes connected by beams.

# Acem Buselik makamında Mevlevî âyininin Farsça Metni

## BİRİNCİ SEL ÂM

1

Ankeski tûra dared ez işi çikem dared yar yar hey sultanimen dost  
 Van keski türabined ey mahi çigam dared > > > >  
 Bo aşkı aşüfte asude vü hoş hufte > > > >  
 Der sayei an zülfî kû halkavû ham dered > > > >  
 Yar yar yar yar hey hey ihsan meded dost dost dost dost hey hey  
 Gufran meded yar yar hey sultanimen vay

2

İmruz cemalîtû simayı diger dared hey dost hey yar  
 İmruz lebi nuşed halvayı diger dared > > >  
 İmruz gülü la'let ezşahı diger reste > > >  
 İmruz kadi servet balayı diger dared > > >

3

Hey hey ey ki ez Hurşidi bihter ruyitû yar yar  
 Men gulamî zülfî gün hinduyi tü > >  
 Binem an ruzi ki beşem ey sanem > >  
 Ser nihâde mesti berzanuyi tü > >  
 Hey dost yar yar hey sultanimen dost

(Terennüm)



1 Bf 24

## İKİNCİ SELÂM

4

Sultani meni sultani meni euder dilücan īmanı meni  
Der men bidemi men zinde şevem yekcan ci şeved  
Sad canı meni ah imamı meni (Terennüm)

## ÜÇÜNCÜ SELÂM

5

Aşikan lâ ez tebarek rabbünel a'lâ zenend  
Sabikan lebbeyki vghyullahi ma evha zenend  
La cerem ez aşikanü sadıkanez suzidil  
Darbıha ber tablı subhanellezı esra zenend

## TERENNÜM

6

Ey ki hezar aferin bu uice sultan olur  
Kulu olan kişiler husreeü haken olur  
Her ki bugün velede inanuben yüz süre  
Yoksul ise bay olur, bay ise sultan olur

## TERENNÜM

7

Kad eşrekatiddünya min nuri humeyyanâ  
Elbedrü gaden saki velke'si süreyyana  
Essafvetü īmanî velhalveti bostanî  
Velma'şerü ned manî velverdü muhayyana

8

Ah güzelin aşkına halâtine yandı yürek hararetine  
And içeyim gayrı güzel sevmeyin Tanrıyavü taarının ayetine

## TERENNÜM

9

Ta arş zi sevdayı ruhaş velvele hâst  
Der sine ziba zari rubaş gulgule hâet  
Ez badei o ber gefi can bülbüle hâst  
Ber gerdemeli dil zi zülfî o silsile hüst

## TERENNÜM

10

Baz ez an kûhi kaf amedi ankayı aşk  
Haz beramed zi can na'rei heybayı aşk  
Aşk nidayı bülend kerd beavazı pest  
Key dili bala niger der kadi balayı aşk

TERENNÛM

11

Came siyeh kerd küfür nuri Muhammed resid  
Tablı baka kûftend milki muhalled resid  
Ey peyi na mahreman kufül zedem berdihan  
Hız ilgû mutriban işreti sermed resid

DÖRDÜNCÜ SELÂM

12

Sultani meni sultani meni ender dilücan îmanı meni  
Der men bidemi men zinde şevem yck can ci şeyed  
Sad canı medi ah îmanı meni.



## “Nasır Abdülbaki Dede,,

Musiki ilmine çok önem vermiş ve bununla pek uğraşırak değerli eserler meydana getirmiştir.

Riyaziye fenninin musikiye ilişen ses ve sada ihtizazları hakkında sskilerin yazdıkları kütüpları uzun uzadıya tetkik ederek bu yolda da büyük bir hüner sahibi olmuştur.

( İsfahan ) ve ( Acem buselik ) makamlarında besteledikleri iki büyük ( âyin ) mevlevihancler açıkken okunmakta idi pek yazık ki ( İsfahan ) makamındaki ( âyin ) her nedense bugün unutulmuş bulunuyor.

Üçüncü Selim namına yazdıklarını ( tetkik ve tahkik ) isminde bir musiki risalesile sonradan hurufatla yazılıp altında rakkamla savt mikdarları işaret edilnek suretile bir Türk notasının usul ve kaideelerinden bahseder ( tahrirîye ) namile bir risale daha yazdıklarını gibi Üçüncü Selimin ( suzidilâra ) makamındaki ( âyin ) lerile yine bu makamdan olan pek değerli peşrevlerini bu nota ile yazıp risaleye zeyl ederek kendisine takdim etmiştir.

( Şarhi şahidi ), ( Tercemei menakibi arifin ) ve ( Divanı eşar ) gibi daha bir eseri var ise de bunlar basılı değildir.

Şiirlerinden bazı parçalar :

— 1 —

« Uşşaka yanma dilbere resmi vefa gerek »  
« Gûyaye nâle gönçeye rengü baha gertk »

— 2 —

« Âşık arar mi dağdegei kilükali lebin »  
« Dilber hemiše âşıka şafkatnûma gerek »

— 3 —

« Nasır, humarı aşka şarabiu ne nefi var »  
« Mümkinse gâhi buslebi dileüba gerek »

Nasır Abdülbaki dedenin babası Kütahyalı Ebubekir dede Yenikapı mevlevi hanesi şeyhi olab 1189 hicrî tarihinde vefat etmiştir. Ondan sonra babasının yerine şeyh olan büyük kardeş ( Ali Nutki dede ) zamanında kendisi tekkede neyzen başı bulunuyordu. Ali Nutki dede 1219 hicrî senesinde vefat edince yerine şeyh oldu. Abd ilbaki dede(17) sene tekkenin şeyhliginde bulanmış ve hicrî 1236 yılında irtihal ederek ismi geçen tekkenin türbesinde büyük kardeşinin yanında defnedilmişdir.

İSTANBUL  
**KONSERVATUVARI**  
NEŞRİYATI

TÜRK MUSİKİSİ KLASİKLERİNDEN

Onuncu cilt

*Mevlevî Âyinleri*

V

Zekâizade Ahmet Dr.Suphi ve Mesut Cemilden  
müteşekkil Konservatuvar "Tasnif ve Tesbit Heyeti,,  
tarafından notaya alınmış tarihî Kıymeti haiz iki  
MEVLEVÎ AYINI ile Heyetten Zekâizade Ahmedin  
Yaptığı Tetkikat üzerine Bestekârlarının Tercümei  
hallerini havidir.

HER HAKKI MAHFUZDUR

İSTANBUL

Haşim Matbaası

1935

# **Mevlevî Âyinleri**

**Acem Buselik makamında**